

日语中有关人体词汇惯用语 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/461/2021_2022__E6_97_A5_E8_AF_AD_E4_B8_AD_E6_c105_461928.htm 1、足（あし、そく） 词义：腿，脚；脚步，步行；来往；踪迹；交通工具；（船舶的）吃水；钱，利息。足きがとれない 不能动弹，挣脱不了，一筹莫展，进退维谷。例1：品のれ行きがなくなったし，行からの借金も取れないので，社として足きがとれない。译文：产品销售不畅，又无法得到银行的借款，作为公司经理，真是一筹莫展。例2：相手と喧してから，残してもよくないし，してもよくないので，本当に足きが取れないよ 译文：和对方吵架之后，留下来不好，走也不好，真是进退维谷。足を取る 找茬儿，抓小辫，挑字眼儿。例1：うちのは人の足を取るのが好きだ。译文：我们科长专爱抓别人的小辫子。例2：彼は大学の国先生で，人のから足を取るがある。译文：他是个大学国语教师，有一个爱从别人的话语中挑字眼儿的习惯。足を残す （1）留下足迹；（2）留下业绩。例1：雪一杯の山野でいたら，はっきり足を残した。译文：在满是积雪的山野中行走，留下了很清晰的脚印。例2：曹雪芹は我が国の文学史に大きな足を残した。译文：曹雪芹在我国文学史上留下了伟大的业绩。足がある 有车，有交通工具。例：足がある人は末に郊外の景をるに行くことが便利だね。译文：有车的人周末去看郊外的风景很方便啊。足かりを作る 找线索，拉关系，找门路。例：今の社会に、ある足かりを作る必要があることを知っているけど，性格のせいで，なかなか行できない。译文：虽然

也知道在如今这个社会，有时候是需要拉拉关系走走门路的，但由于性格上的原因，自己怎么也做不到。足が地に付かない（1）心神不定，稳不住神，七上八下。（2）（作风等）浮躁，不踏实；（3）（想法、计划等）脱离实际。例1：相手にの告白をしたが，返事がどうなるか分からなくて，非常に足が地につかない。译文：已经向对方说出了自己的爱意，但不知道对方的答复会是怎么样的，心里七上八下的。例2：明日は命定のがあって，今日一日中にも足が地につかないでいる。译文：明天要进行决定自己命运的考试，今天一整天都稳不住神。例3：木村さんは最近が多すぎになって、足が地につかないようだ。译文：木村最近好象变得太浮，做事情不够踏实。例4：足が地につかない画は空中楼にも等しい。译文：脱离实际的计划是空中楼阁。足が地に付く（作风）踏实，牢靠；（性情）稳重。例1：彼はどんなことをしても足が地に付いている。译文：他不管做什么事情都是很稳重的。例2：次期社の人として，足が地に付く人でないとだめだ。译文：作为继任经理的人选，必须是作风踏实的人。反义词：足が地につかない 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com